

POEMA DE HUE/HOY/HOJE 24 DE MAYO/MAIO

PAISACHE NOTURNO UESCA (Paisaje nocturne Huesca , Paisagem noturna Huesca)

m'he soi perdiu adredes ista nueit entre esmortecidas luces
sobre uembras timidament reflexadas
en piedras que son parti de yo mesmo
esencia uestos esmo talment sin saber-lo
casino san pedro seo universidá santa maría in foris miguelas
casa d'o concello viello palacio d'os reis murallas
gambada que mil veces e á todas horas n'a mía vida he feita
alas veces reyal como agora per un regular dende luen esmachinada
mas cuasi nunca igual siempre renovada
ciudá tantas vegadas odiada e manimenos tan amada
vida me das e vida me tiras
hue n'ista maitinada con guara perfectament debuixada
tot pareixeba diferent á cada paso blincaba la sorpresa
en silencio dormiba uesca silencio cosa no parla
caminando cuenta o tiempo yo en soledá no yera solenco
ni uloraba si sentiba con os míos sentius nian con os míos uellos viyeba
porque de tu yeran os uellos e de tu a mirada.

24 de mayo de 2012 sobre borrador de octubre 1 de 2011. Ánchel Conte

A drede me he perdido esta noche entre evanescentes luces
sobre sombras tímidamente reflejadas
en piedras que son parte de mí mismo
esencia huesos consciencia quizás sin saberlo
casino seo san pedro universidad santa maría in foris miguelas
ayuntamiento viejo palacio real murallas
paseo que mil veces a todas horas en mi vida he hecho
a veces de verdad como ahora habitualmente desde lejos imaginado
pero siempre nuevo
ciudad tantas veces odiada y sin embargo tan amada
vida das y vida quitas
hoy en esta madrugada con guara perfectamente dibujada
todo me era diferente a cada paso saltaba la sorpresa
yo en soldad no estaba solo
ni olía ni oía con mis entidos ni siquiera con mis ojos veía
porque eran tuyos los ojos y tuya era la mirada

Adrede perdi-me esta noite entre evanescentes luzes
sobre sombras tímidamente refletidas
em pedras que são parte de mim mesmo
essência ossos consciencia quiçá sem o saber
casino catedral san pedro universidade santa maría in foris miguelas

prefeitura velho palácio real muralhas
passeio que mil vezes a todas horas em minha vida fiz
às vezes como agora em realidade habitualmente desde longe imaginado
mas sempre novo
cidade tantas vezes odiada e no entanto tão amada
vida dás e vida tiras
hoje nesta madrugada com guara perfeitamente desenhada
tudo era para mim diferente à cada passo saltava a surpresa
eu em solidão não estava sozinho
nem cheirava nem ouvia com meus sentidos nem sequer com meus olhos via
porque eram teus os olhos e tua era a mirada

